wishyou.today learning

day 57 a night at the opera

French B1
unit 9 · culture & heritage

Describe a show and give your review of it.

Going out and telling friends what you thought is a daily conversation. A clear review says what the show was, what you liked and why.

words

word	meaning	example
l'opéra	opera (pl. opéras)	Nous allons à l'opéra samedi soir. We are going to the opera on Saturday evening.
le festival	festival (pl. festivals)	Ce festival a lieu chaque été. This festival takes place every summer.
le comédien	actor (pl. comédiens)	Ce comédien joue très bien le rôle du roi. This actor plays the part of the king very well.
le danseur	dancer (pl. danseurs)	Le danseur est très fort. The dancer is very good.
le costume	costume; suit (pl. costumes)	Elle porte un beau costume rouge. She is wearing a beautiful red costume.
le masque	mask (pl. masques)	Il porte un masque noir pour la fête. He wears a black mask for the party.
applaudir	to applaud	Tout le monde veut applaudir les artistes. Everyone wants to applaud the artists.
la cérémonie	ceremony (pl. cérémonies)	La cérémonie commence à dix heures. The ceremony starts at ten o'clock.
le solo	solo (pl. solos)	Son solo de guitare était magnifique. His guitar solo was magnificent.
la mise	putting, staging (pl. mises)	La mise{mise} en scène de cet opéra est très belle. The staging of this opera is very beautiful.
la répétition	rehearsal; repetition (pl. répétitions)	La répétition commence dans une heure. The rehearsal starts in an hour.
artistique	artistic	Ce festival a un projet artistique intéressant. This festival has an interesting artistic project.
la création	creation (pl. créations)	C'est une création de jeunes artistes. It is a creation by young artists.
le drame	drama (pl. drames)	Ce drame parle d'une famille pauvre. This drama is about a poor family.
romantique	romantic	Le film est romantique, mais pas triste. The film is romantic, but not sad.
le producteur	producer (pl. producteurs)	Le producteur cherche un nouveau projet. The producer is looking for a new project.
la réalisation	making, production (pl. réalisations)	La réalisation de ce film a pris deux ans. The making of this film took two years.
le cirque	circus (pl. cirques)	Les enfants adorent le cirque. Children love the circus.

pattern giving a review with lequel and -ment adverbs

le spectacle **auquel** **je pense**

After a preposition, use lequel, laquelle, lesquels or lesquelles for things. With à it becomes auquel (masculine), à laquelle, auxquels, auxquelles. Finish the review with adverbs in -ment: vraiment, particulièrement, évidemment.

C'est un opéra dans lequel les costumes sont magnifiques. It is an opera in which the costumes are magnificent.

Le festival auquel nous allons commence samedi. The festival we are going to starts on Saturday.

Évidemment, c'est un drame très romantique. Of course, it is a very romantic drama.

dialogue after the opera

camille Alors, que penses-tu de l'opéra auquel nous sommes allées ?
So, what do you think of the opera we went to?

anna La mise en scène est vraiment magnifique ! Les costumes en beau tissu et les masques à plumes sont une vraie création artistique.
The staging is truly magnificent! The costumes in lovely fabric and the feathered masks are a real artistic creation.

camille Oui, c'est un drame romantique. Le producteur a dit que la réalisation avait pris deux ans. Il y a même eu une petite catastrophe pendant les répétitions : un décor est tombé sur la scène, heureusement sans faire de victime.
Yes, it's a romantic drama. The producer said the production had taken two years. There was even a small disaster during rehearsals: a piece of the set fell onto the stage, luckily without hurting anyone.

anna Évidemment, les répétitions ont été longues. Le danseur qui a fait le solo, avec ses grandes ailes blanches, était incroyable.
Obviously the rehearsals were long. The dancer who did the solo, with his big white wings, was incredible.

camille Tout le monde a applaudi quand le chanteur est revenu dans un rayon de lumière. Il porte un masque de lion pendant presque tout l'opéra !
Everyone applauded when the singer came back in a ray of light. He wears a lion mask for almost the whole opera!

anna Moi, j'ai aimé la cérémonie du début, quand la lumière a éclairé peu à peu la scène. C'est un peu comme au cirque : on regarde, on rit, on rêve.
I liked the opening ceremony, when the light slowly lit up the stage. It's a bit like the circus: you watch, you laugh, you dream.

camille Il y avait une très belle atmosphère ce soir. Et le festival dans lequel ce spectacle est présenté dure encore deux semaines : on pourrait y retourner.
There was a lovely atmosphere tonight. And the festival in which this show is presented lasts another two weeks: we could go back.

anna Bonne idée. À mon avis, c'est un spectacle particulièrement beau, et c'est précisément pour la musique que j'aimerais le revoir.
Good idea. In my opinion it's a particularly beautiful show, and it's precisely for the music that I'd like to see it again.

spell it cover the word, write it, check

opera	**l'opéra**
festival	**le festival**
actor	**le comédien**
dancer	**le danseur**

costume; suit	**le costume**
mask	**le masque**

good to know · Auquel, auxquels, auxquelles and duquel are the forms of lequel after à and de. To make an adverb, add -ment to the feminine form of the adjective: lent → lente → lentement. After a vowel, use the masculine: vrai → vraiment. For -ent and -ant, write -emment and -amment: évident → évidemment.

You can now say what you saw, what struck you and whether you would go again.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 58 books and poems

Talk about a book you loved and why.

Talking about books, films or music is how people share who they are. A good answer says what it is about, when you read it and why it mattered.

words

word	meaning	example
le poème	poem (pl. poèmes)	Ce poème est court et très beau. This poem is short and very beautiful.
la poésie	poetry (pl. poésies)	Camille adore la poésie. Camille loves poetry.
le/la poète	poet (pl. poètes)	Ce poète a écrit sur la mer. This poet wrote about the sea.
littéraire	literary	Camille lit une revue littéraire chaque mois. Camille reads a literary magazine every month.
la description	description (pl. descriptions)	La description de la ville est très belle. The description of the town is very beautiful.
la philosophie	philosophy (pl. philosophies)	Il étudie la philosophie à l'université. He studies philosophy at university.
la révélation	revelation, discovery (pl. révélations)	Ce livre a été une vraie révélation pour moi. This book was a real revelation for me.
l'héritage	heritage; inheritance (pl. héritages)	Ce vieux livre fait partie de l'héritage de ma grand-mère. This old book is part of my grandmother's legacy.
saisir	to seize, to grasp	Il faut saisir sa chance. You have to seize your chance.
confondre	to mix up	Ne confonds pas ces deux mots. Don't mix up these two words.
l'angle	angle; corner (pl. angles)	Il y a un café à l'angle de la rue. There is a café at the corner of the street.
la trace	trace, mark (pl. traces)	Il n'y a plus de trace de cet animal. There is no trace of this animal any more.
s'emparer	to seize, to take hold of	L'enfant s'est emparé du livre. The child grabbed the book.
se précipiter	to rush	Elle se précipite vers la porte. She rushes to the door.
hurler	to yell, to howl	Les enfants hurlent de joie. The children yell with joy.

pattern linking events in time

avant de **infinitive** **/ dès que** **indicative**

Avant de + infinitive says what you do first when the subject stays the same. When the subject changes, use avant que + subjunctive. Dès que (as soon as) and pendant que (while) take the indicative.

Dès que j'ai fini ce poème, j'ai appelé Camille. As soon as I finished this poem, I called Camille.

Avant de lire, je regarde toujours la description du livre. Before reading, I always look at the book's description.

Avant que tu partes, je veux te montrer ce livre. Before you leave, I want to show you this book.

dialogue the book that marked me

camille Quel livre t'a le plus marquée, Anna ? Je prépare un petit article sur nos lectures.
Which book marked you most, Anna? I'm preparing a small article on what we read.

anna Un livre de poèmes d'un poète anglais, sur un fleuve, ses rives et les collines autour. Avant de le lire, je n'aimais pas la poésie. C'est une vraie révélation !
A book of poems by an English poet, about a river, its banks and the hills around it. Before reading it, I didn't like poetry. It was a real revelation!

camille Pourquoi ? Qu'est-ce qui t'a plu dans cette description du monde ? Moi, ce qui m'intéresse toujours, c'est la portée d'un poème.
Why? What did you like in this description of the world? What always interests me is the impact of a poem.

anna Dès que j'ai lu la première page, je me suis précipitée dans un magasin pour acheter les autres livres du poète, qui écrit encore à la plume.
As soon as I read the first page, I rushed to a shop to buy the poet's other books; he still writes with pen and ink.

camille Tu vois ! Quand j'étais petite, je m'emparais toujours du livre de poèmes pendant que les autres hurlaient dans la cour.
You see! When I was little, I always grabbed the poetry book while the others were yelling in the playground.

anna Mon héritage, c'est ce livre : ma grand-mère me l'a laissé. Il garde des traces de ses mains sur chaque page, et le papier est un peu usé.
My heritage is this book: my grandmother left it to me. It keeps traces of her hands on every page, and the paper is a little worn.

camille Magnifique. Attention à ne pas confondre le poète et le personnage : en matière de poésie, l'angle de l'histoire change toute la philosophie du texte.
Magnificent. Be careful not to confuse the poet and the character: when it comes to poetry, the angle of the story changes the whole philosophy of the text.

anna Tu as raison. Pour le prochain livre, avant que tu le choisisses, je te donnerai mon avis.
You're right. For the next book, before you choose it, I'll give you my opinion.

spell it cover the word, write it, check

poem	**le poème**
poetry	**la poésie**
poet	**le/la poète**
literary	**littéraire**
description	**la description**
philosophy	**la philosophie**

good to know · Avant de + infinitive when the subject is the same (avant de lire); avant que + subjunctive when it changes (avant que tu partes). Dès que and pendant que take the indicative: dès que j'ai fini, pendant que tu lis.

You can introduce a book, say when you read it and why it matters to you: that is a full interview answer.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 59 tales and legends

Retell a tale or legend in the past.

Tales are the easiest stories to retell and they train the past tenses you need for every story of your own.

words

word	meaning	example
la fée	fairy (pl. fées)	La fée donne un cadeau à l'enfant. The fairy gives a present to the child.
le monstre	monster (pl. monstres)	Le monstre habite dans la montagne. The monster lives in the mountain.
le fantôme	ghost (pl. fantômes)	On dit qu'un fantôme habite dans ce château. They say a ghost lives in this castle.
le dragon	dragon (pl. dragons)	Dans ce conte, le dragon dort dans la montagne. In this tale, the dragon sleeps in the mountain.
la magie	magic (pl. magies)	Il aime la magie et les jeux de cartes. He likes magic and card games.
magique	magic, magical	Ce livre est magique, il parle ! This book is magic, it talks!
la merveille	wonder (pl. merveilles)	Ce village est une merveille. This village is a wonder.
l'ange	angel (pl. anges)	Dans ce conte, un ange sauve la petite fille. In this tale, an angel saves the little girl.
le paradis	paradise	Cette plage est un petit paradis. This beach is a little paradise.
le miracle	miracle (pl. miracles)	C'est un miracle : personne n'est mort. It's a miracle: nobody died.
le seigneur	lord (pl. seigneurs)	Le seigneur habite dans le château. The lord lives in the castle.
la déesse	goddess (pl. déesses)	Dans la légende, la déesse protège la ville. In the legend, the goddess protects the town.
le géant	giant (pl. géants)	Dans l'histoire, un géant habite la montagne. In the story, a giant lives in the mountain.
la quête	quest (pl. quêtes)	Il part en quête d'un trésor. He sets off in search of a treasure.
le destin	fate, destiny (pl. destins)	Elle croit au destin. She believes in fate.
éternel	eternal	Ce village semble éternel. This village seems eternal.
invisible	invisible	Le fantôme est invisible. The ghost is invisible.

pattern telling a tale: imperfect, venir de, être en train de

Il était une fois **imperfect** **… quand** **passé composé**

Start with il était une fois and the imperfect to set the scene, then use the passé composé when something happens. Être en train de + infinitive says what someone was in the middle of doing; venir de + infinitive says something had just happened.

Le dragon dormait quand un ange est arrivé. The dragon was sleeping when an angel arrived.

La fée venait de partir quand le géant est entré. The fairy had just left when the giant came in.

Le seigneur était en train de manger quand il a entendu un bruit. The lord was in the middle of eating when he heard a noise.

dialogue a legend for anna

zoé Anna, j'ai lu une légende ancienne ce week-end. Je veux te la raconter, comme dans les contes.
Anna, I read an old legend this weekend. I want to tell it to you, like in tales.

anna Vas-y ! J'adore les histoires de fées, de géants et même de lapins qui parlent.
Go ahead! I love stories about fairies, giants and even talking rabbits.

zoé Il était une fois un seigneur qui cherchait un miracle. Un jour, il est parti en quête d'une fée magique, à travers une grande plaine, jusqu'au bord d'un lac.
Once upon a time there was a lord who was looking for a miracle. One day he set off in search of a magic fairy, across a wide plain, all the way to the edge of a lake.

anna Et le dragon ? Il y a toujours un monstre dans ces histoires. Il souffle du feu ?
And the dragon? There's always a monster in these stories. Does he blow fire?

zoé Oui, un dragon gardait l'entrée du paradis, et personne ne pouvait y pénétrer. Le seigneur était en train de dormir quand un fantôme invisible lui a parlé.
Yes, a dragon was guarding the entrance to paradise, and nobody could get in. The lord was in the middle of sleeping when an invisible ghost spoke to him.

anna Quelle merveille ! Et la déesse, qu'est-ce qu'elle a fait ?
What a wonder! And the goddess, what did she do?

zoé Elle venait de donner un cadeau à un géant quand un ange est arrivé. Il a dit au seigneur que son destin était éternel et qu'il ne devait jamais s'éloigner de la fée.
She had just given a gift to a giant when an angel arrived. He told the lord that his fate was eternal and that he must never move away from the fairy.

anna C'est une belle histoire. Tu devrais la raconter aux enfants du musée, avec un monstre pas trop méchant, voire un monstre drôle !
It's a beautiful story. You should tell it to the museum's children, with a monster that isn't too nasty, or even a funny one!

spell it cover the word, write it, check

fairy	**la fée**
monster	**le monstre**
ghost	**le fantôme**
dragon	**le dragon**
magic	**la magie**
magic, magical	**magique**

good to know · Il était une fois … is the classic opening: it uses the imperfect. Venir de + infinitive means “has just”: la fée venait de partir.

You can start a story with « il était une fois » and tell it to the end.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 60 a page of history

Tell a historical event and explain its causes and consequences.

Explaining why something happened and what followed is the core of history, of news and of every argument.

words

word	meaning	example
l'empire	empire (pl. empires)	Cet empire était très grand. This empire was very big.
le règne	reign (pl. règnes)	Le règne de ce roi a duré longtemps. This king's reign lasted a long time.
la civilisation	civilisation (pl. civilisations)	Cette civilisation est très ancienne. This civilisation is very old.
l'antiquité	antiquity (pl. antiquités)	Dans l'Antiquité, les gens vivaient près des fleuves. In antiquity, people lived near rivers.
la colonie	colony (pl. colonies)	Cette colonie est devenue un pays. This colony became a country.
l'esclave	slave (pl. esclaves)	Autrefois, un esclave n'avait pas de liberté. In the past, a slave had no freedom.
la bataille	battle (pl. batailles)	La bataille a eu lieu près d'un fleuve. The battle took place near a river.
l'armée	army (pl. armées)	L'armée a quitté la ville le matin. The army left the town in the morning.
militaire	military	Ce château avait un rôle militaire. This castle had a military role.
combattre	to fight	Ils ont combattu pour leur liberté. They fought for their freedom.
l'ennemi	enemy (pl. ennemis)	L'ennemi est arrivé pendant la nuit. The enemy arrived during the night.
la troupe	troop; company (pl. troupes)	La troupe est restée dans le village. The troop stayed in the village.
l'officier	officer (pl. officiers)	L'officier parle à ses troupes. The officer speaks to his troops.
le duc	duke (pl. ducs)	Le duc habitait dans un grand château. The duke lived in a big castle.
noble	noble	Une famille noble habitait dans ce château. A noble family lived in this castle.
le bourgeois	middle-class person	Un riche bourgeois a construit cette maison. A rich bourgeois built this house.
le peuple	people, nation (pl. peuples)	Le peuple voulait la liberté. The people wanted freedom.
l'indépendance	independence (pl. indépendances)	Le pays a gagné son indépendance en 1960. The country gained its independence in 1960.

pattern what had happened before

avait / était **participle** **+ cause or consequence**

The plus-que-parfait is avoir or être in the imperfect + a participle. It says what had already happened before another past event. Add c'est pourquoi, par conséquent or si bien que for the consequence, and the passive for who did what.

Les troupes avaient combattu toute la nuit ; par conséquent, l'armée était fatiguée. The troops had fought all night; as a result the army was tired.

L'empire avait déjà perdu ses colonies quand la guerre a commencé. The empire had already lost its colonies when the war began.

Le duc avait quitté le château, si bien que les nobles étaient seuls. The duke had left the castle, so the nobles were alone.

dialogue a street with a past

martin Regardez cette maison, Anna. Un riche bourgeois l'avait construite peu avant la Révolution, et il reste encore des traces de cette époque dans la cave.
Look at this house, Anna. A rich bourgeois had built it shortly before the Revolution, and there are still traces of that time in the cellar.

anna Vraiment ? Et il y a eu des batailles à Paris ?
Really? And were there battles in Paris?

martin Oui, en 1814. L'ennemi avait envahi le pays, il était arrivé aux portes de Paris, et on a combattu toute la journée, à Montmartre et à la Villette, près de votre musée !
Yes, in 1814. The enemy had invaded the country, he had reached the gates of Paris, and there was fighting all day, at Montmartre and La Villette, near your museum!

léo Et il n'y avait personne pour défendre la ville ?
And was there nobody to defend the city?

martin Si, mais l'armée n'était pas assez nombreuse. Par conséquent, la ville a été prise le lendemain.
Yes, there was, but the army was too small. As a result, the city was taken the next day.

anna Et l'empire s'est terminé peu après, n'est-ce pas ?
And the empire ended soon after, didn't it?

martin Exactement, quelques jours plus tard. Pendant la bataille, cette maison a même servi de bureau militaire.
Exactly, a few days later. During the battle, this house was even used as a military office.

léo Toute cette histoire dans notre rue ! Moi, je préfère quand même l'histoire du café du coin.
All this history in our street! Me, I still prefer the story of the café on the corner.

spell it cover the word, write it, check

empire	**l'empire**
reign	**le règne**
civilisation	**la civilisation**
antiquity	**l'antiquité**
colony	**la colonie**
slave	**l'esclave**

good to know · The plus-que-parfait (avait + participle) shows what had already happened before another past event. The passive uses être + participle: la ville a été fondée par un duc.

You can now tell what had happened before, what happened next and why it mattered.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 61 stones that speak

Present a monument and argue for protecting heritage.

Presenting a place and saying why it matters is a task for guides, students and citizens. Feelings and wishes come with the subjunctive.

words

word	meaning	example
la cathédrale	cathedral (pl. cathédrales)	La cathédrale est au centre de la ville. The cathedral is in the centre of the town.
le temple	temple (pl. temples)	Ce temple est très ancien. This temple is very old.
la statue	statue (pl. statues)	Il y a une statue sur la place. There is a statue in the square.
la sculpture	sculpture (pl. sculptures)	Cette sculpture est en pierre. This sculpture is made of stone.
la cloche	bell (pl. cloches)	Les enfants entendent la cloche à midi. The children hear the bell at noon.
la tombe	grave (pl. tombes)	La tombe{tombe} de ce poète est dans le cimetière. This poet's grave is in the cemetery.
le cimetière	cemetery (pl. cimetières)	Nous nous promenons dans le cimetière. We are walking in the cemetery.
saint	saint; holy	Il y a une rue Saint-Martin près de chez moi. There is a Saint-Martin street near my place.
sacré	sacred	Pour eux, cet arbre est sacré. For them, this tree is sacred.
religieux	religious	C'est un bâtiment religieux très ancien. It is a very old religious building.
la croix	cross	La pharmacie a une croix verte. The chemist's has a green cross.
restaurer	to restore	On va restaurer ce vieux château. They are going to restore this old castle.
la restauration	restoration; catering (pl. restaurations)	La restauration de la cathédrale a pris dix ans. The restoration of the cathedral took ten years.
le drapeau	flag (pl. drapeaux)	Le drapeau français est bleu, blanc et rouge. The French flag is blue, white and red.
l'hommage	tribute (pl. hommages)	On rend hommage aux pompiers. They pay tribute to the firefighters.
la coutume	custom (pl. coutumes)	C'est une coutume de ce village. It is a custom of this village.
enterrer	to bury	On l'a enterré dans le cimetière du village. He was buried in the village cemetery.
le décès	death	Son décès a été annoncé dans le journal. His death was announced in the paper.
le patrimoine	heritage (of a town, a country) (pl. patrimoines)	Cette cathédrale fait partie{partie} du patrimoine de la ville. This cathedral is part of the town's heritage.

pattern feelings and the subjunctive

Je suis content que | **subjunctive** | **/ ce qui, ce que, ce dont**

After a feeling (je suis content, je suis fier, j'ai peur) + que, use the subjunctive. To say "what", use ce qui for the subject, ce que for the object and ce dont for verbs with de: ce dont je suis fier.

Je suis content que la restauration soit finie. I'm glad the restoration is finished.

Ce qui me plaît, c'est la hauteur de la cathédrale. What I like is the height of the cathedral.

Ce dont je suis fier, c'est notre histoire. What I'm proud of is our history.

dialogue stones that speak

martin Voilà la cathédrale, Anna. Ce qui me plaît le plus, c'est la sculpture au-dessus de la porte : un ange d'un côté, un dragon de l'autre.
Here is the cathedral, Anna. What I like most is the sculpture above the door: an angel on one side, a dragon on the other.

anna Je suis très contente que la restauration soit finie. Elle a pris combien de temps ?
I'm very glad the restoration is finished. How long did it take?

martin Dix ans. Ce dont on a besoin pour sauver un monument, c'est du temps et de l'argent. La croix en pierre était presque détruite : on l'a refaite avec une pierre qui provient d'une région voisine.
Ten years. What we need to save a monument is time and money. The stone cross was almost destroyed: they rebuilt it with stone that comes from a neighbouring region.

anna C'est vrai qu'un monument raconte une histoire. Ici, il y a même une tombe et un cimetière derrière.
It's true a monument tells a story. Here there's even a grave and a cemetery behind it.

martin C'est une coutume ancienne : autrefois, on enterrait les gens près du bâtiment religieux. Un décès était annoncé par la cloche.
It's an old custom: in the past people were buried near the religious building. A death was announced by the bell.

anna Et le nom de la rue Saint-Martin, à côté, vient de cet endroit ? Je ne le savais pas.
And the name of the rue Saint-Martin next door comes from this place? I didn't know.

martin Oui. Chaque année, on rend hommage ici aux pompiers qui ont sauvé la cathédrale d'un incendie, le jour où la foudre a frappé le toit. Pour moi, c'est un lieu sacré.
Yes. Every year we pay tribute here to the firefighters who saved the cathedral from a fire, the day lightning struck the roof. For me, it's a sacred place.

anna Je comprends. Il faut que chacun aide à garder ce monument, et qu'on contrôle l'état de la pierre, pour que les enfants puissent le voir aussi.
I understand. Everyone must help keep this monument, and we must check the state of the stone, so that children can see it too.

spell it cover the word, write it, check

cathedral	**la cathédrale**
temple	**le temple**
statue	**la statue**
sculpture	**la sculpture**
bell	**la cloche**
grave	**la tombe**

good to know · After je suis content que, il est important que and j'ai peur que, use the subjunctive: je suis content que la cathédrale soit ouverte. Ce qui is the subject (ce qui me plaît); ce que is the object (ce que je veux voir); ce dont is for de (ce dont j'ai besoin).

You can present a place, say what it means to you and argue that it is worth saving.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 62 the painter's eye

Describe a painting and say what it makes you feel.

Describing what you see and what you feel is the basis of every conversation about art, travel or taste.

words

word	meaning	example
peindre	to paint	Il aime peindre des paysages. He likes painting landscapes.
la toile	canvas; painting (pl. toiles)	Cette toile est au Louvre. This painting is in the Louvre.
élégant	elegant	Elle porte une robe élégante. She is wearing an elegant dress.
superbe	superb	Nous avons eu un temps superbe. We had superb weather.
brillant	brilliant, shining	C'est un élève brillant. He is a brilliant pupil.
charmant	charming	Quel village charmant ! What a charming village!
banal	ordinary, banal	Cette idée est banale. This idea is ordinary.
étrange	strange	C'est une histoire étrange. It is a strange story.
fantastique	fantastic	Le film est fantastique ! The film is fantastic!
roux	red-haired, russet	Mon frère a les cheveux roux. My brother has red hair.
nu	naked, bare	Les enfants jouent pieds nus. The children play barefoot.
exceptionnel	exceptional	C'est une vue exceptionnelle. It is an exceptional view.
occidental	western	La musique occidentale est connue partout. Western music is known everywhere.
dresser	to draw up; to set up	Dressons la liste des choses à faire. Let's draw up a list of things to do.
figurer	to appear, to be listed	Votre nom figure{figurer} sur la liste. Your name appears on the list.
détacher	to detach; to stand out	Ce tableau se détache sur le mur blanc. This painting stands out on the white wall.

pattern agreement with que and dont

la toile que **j'ai** **vue**

With avoir, the past participle agrees with a direct object placed before the verb: la toile que j'ai vue, les couleurs qu'elle a choisies. Dont never makes it agree: le tableau dont je parle. Compare opinions with mais, pourtant and par contre.

La toile que j'ai vue est superbe. The painting I saw is superb.

Les couleurs qu'elle a choisies sont belles. The colours she chose are beautiful.

Le tableau dont je parle est au Louvre. The painting I'm talking about is in the Louvre.

dialogue in front of the painting

camille Regarde cette toile, Anna. Le peintre l'a faite il y a trois cents ans, et la couleur est encore brillante.
Look at this painting, Anna. The painter made it three hundred years ago, and the colour is still shining.

anna Elle est superbe ! La femme porte une robe élégante, presque un costume d'opéra, et ses cheveux roux se détachent sur le fond noir.
It's superb! The woman wears an elegant dress, almost an opera costume, and her red hair stands out against the black background.

camille Ce qui me plaît, c'est le regard. Sous cet angle, c'est un portrait charmant, mais un peu étrange.
What I like is the gaze. From this angle, it's a charming portrait, but a bit strange.

anna Moi, je trouve l'idée plutôt banale. Pourtant, l'effet est exceptionnel : derrière elle, un vieux château se dresse dans la lumière.
I find the idea rather ordinary. Yet the effect is exceptional: behind her, an old castle rises in the light.

camille Le peintre dont on parle ici a aussi peint des scènes fantastiques, où il associe le réel et le rêve. Son nom figure sur la liste des artistes de la salle.
The painter we are talking about here also painted fantastic scenes, where he combines the real and the dream. His name appears on the list of the room's artists.

anna La peinture occidentale est très différente de la peinture chinoise ou japonaise. Mais j'aime les deux, surtout quand un tableau fait référence à une légende.
Western painting is very different from Chinese or Japanese painting. But I like both, especially when a painting refers to a legend.

camille Et quand tu la regardes longtemps, qu'est-ce que tu sens ? Moi, je n'arrive pas à saisir ce regard.
And when you look at it for a long time, what do you feel? Me, I can't grasp that gaze.

anna De la joie, une joie absolue ! J'ai envie de peindre moi aussi, même si je suis loin d'être exceptionnelle !
Joy, absolute joy! I want to paint too, even if I'm far from exceptional!

spell it cover the word, write it, check

to paint	**peindre**
canvas; painting	**la toile**
elegant	**élégant**
superb	**superbe**
brilliant, shining	**brillant**
charming	**charmant**

good to know · The past participle agrees with a direct object placed before: la toile que j'ai vue, les couleurs qu'elle a choisies. Dont does not make the participle agree: le peintre dont j'ai vu les toiles.

You can look at a picture and say what is in it, what stands out and what it makes you feel.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

wishyou.today learning

day 63 mission: the festival

French B1
unit 9 · culture & heritage

Talk about the festival and answer questions about books, stories, history and art in a guided interview.

A mission puts the whole unit together: shows, books, tales, history, monuments and paintings in one festival weekend.

chapter 1 madame martin's tour

martin Bienvenue à la visite du quartier ! Ici, l'histoire commence dans l'Antiquité : les Romains avaient déjà construit une route à cet endroit.
Welcome to the neighbourhood tour! Here, history begins in antiquity: the Romans had already built a road on this spot.

anna Madame Martin, et la grande bataille dont vous m'avez parlé, c'était quand ?
Madame Martin, and the big battle you told me about, when was it?

martin En 1814. L'ennemi était arrivé aux portes de Paris, et l'armée a combattu toute la journée avec le peuple de Paris, mais la ville a été prise.
In 1814. The enemy had reached the gates of Paris, and the army fought all day alongside the people of Paris, but the city was taken.

léo Une seule journée ? Les troupes n'étaient pas assez nombreuses ?
Just one day? Weren't there enough troops?

martin Non. Le soir même, un officier a signé la fin de la bataille, et quelques jours plus tard, l'empire était terminé.
No. That same night, an officer signed the end of the battle, and a few days later the empire was over.

anna Toute cette histoire dans une seule rue ! Le passé militaire du quartier, je ne le connaissais pas du tout. Merci, c'est une visite exceptionnelle !
All this history in a single street! I didn't know about the neighbourhood's military past at all. Thank you, it's an exceptional tour!

chapter 2 the cathedral

martin Voici la cathédrale. Ce que j'aime ici, c'est la sculpture, la statue et la grande cloche.
Here is the cathedral. What I love here is the sculpture, the statue and the big bell.

anna Je suis contente que la restauration soit finie. On voit la croix, et même une vieille tombe dans le cimetière.
I'm glad the restoration is finished. You can see the cross, and even an old grave in the cemetery.

martin Autrefois, on y enterrait les gens, et un décès était annoncé par la cloche. C'est une coutume ancienne.
In the past people were buried there, and a death was announced by the bell. It's an old custom.

léo Et cette statue à côté, c'est qui ?
And this statue next to it, who is it?

martin C'est saint Martin, qui a donné son nom à la rue d'à côté. Ce week-end, on peut même monter voir la cloche.
It's Saint Martin, who gave his name to the street next door. This weekend you can even go up and see the bell.

anna Il faut restaurer plus de monuments comme ça pour que l'histoire reste vivante.
We have to restore more monuments like this so that history stays alive.

chapter 3 a poetry evening

camille Ce soir, Anna, c'est la soirée de poésie. Un poète va lire ses poèmes, et nous allons l'applaudir !
Tonight, Anna, it's the poetry evening. A poet is going to read his poems, and we are going to applaud him!

anna Dès que j'ai vu l'affiche, je me suis précipitée dans un magasin. J'ai acheté un livre de ce poète : il a reçu un grand prix littéraire.
As soon as I saw the poster, I rushed to a shop. I bought a book by this poet: it won a big literary prize.

camille La description de la ville dans ses poèmes est une révélation. Il parle de Paris comme personne.
The description of the city in his poems is a revelation. He talks about Paris like nobody else.

anna Ce soir, je veux saisir chaque mot, comme si j'entendais le poème pour la première fois.
Tonight I want to catch every word, as if I were hearing the poem for the first time.

camille La poésie, c'est un héritage précieux. Certains lisent ces poèmes sous un angle triste, d'autres sous un angle plus joyeux.
Poetry is a precious heritage. Some read these poems from a sad angle, others from a more joyful one.

anna Et dès que le poète commence, toute la salle se tait : on n'entend plus que sa voix.
And as soon as the poet begins, the whole room goes quiet: all you can hear is his voice.

chapter 4 festival night and the legend

zoé Écoutez l'annonce : « Le festival de ce soir présente un opéra, un cirque, un danseur en solo et un comédien avec un masque. Le spectacle est une création d'artistes de la région. Applaudissez la réalisation, la mise en scène et les costumes ! »
Listen to the announcement: "Tonight's festival presents an opera, a circus, a dancer in a solo and an actor with a mask. The show is a creation by artists from the region. Applaud the production, the staging and the costumes!"

anna Quel programme ! On dit que les répétitions ont été longues, mais le résultat est vraiment spectaculaire.
What a programme! They say the rehearsals were long, but the result is truly spectacular.

zoé Et moi, j'ai découvert une légende très ancienne. Il était une fois un seigneur qui voulait un miracle et partait en quête d'une fée.
And I discovered a very old legend. Once upon a time there was a lord who wanted a miracle and set off in search of a fairy.

camille Il y avait un dragon, un monstre ou un géant ? Dans ces contes, la magie fait des merveilles.
Was there a dragon, a monster or a giant? In these tales, magic works wonders.

zoé Un dragon gardait le paradis, un fantôme invisible parlait, et la déesse venait de donner un cadeau magique quand un ange est arrivé.
A dragon was guarding paradise, an invisible ghost was speaking, and the goddess had just given a magic gift when an angel arrived.

anna Le destin du seigneur était éternel ? Quelle histoire ! On dirait une toile : étrange, fantastique et superbe.
Was the lord's fate eternal? What a story! It's like a painting: strange, fantastic and superb.

zoé Exactement. Une toile élégante où le seigneur se détache sur un fond brillant. Je vais la peindre !
Exactly. An elegant painting where the lord stands out against a shining background. I'm going to paint it!

camille Quelle soirée charmante ! Le festival est une vraie merveille, et il y a des étoiles dans le ciel.
What a charming evening! The festival is a real wonder, and there are stars in the sky.

chapter 5 inès reads the poster

inès Journées du patrimoine ! Samedi et dimanche, venez découvrir le patrimoine de notre ville.
Heritage Days! On Saturday and Sunday, come and discover our town's heritage.

inès Visites gratuites de la cathédrale samedi, à dix heures et à quinze heures, avec Madame Martin.
Free tours of the cathedral on Saturday, at ten and at three, with Madame Martin.

inès Soirée de poésie samedi à vingt heures : entrée à cinq euros, gratuite pour les enfants.
Poetry evening on Saturday at eight: entry five euros, free for children.

inès Il est conseillé de réserver, parce qu'il y a peu de places.
It is advisable to book, because there are few places.

inès Venez nombreux !
Come one, come all!

You walked through a whole weekend of French culture and spoke about it with confidence. Bravo.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**